

KARŞILIKLI PROTOKOL

Bir tarafta Kiev ili Bila Tserkva Belediyesi (Ukrayna) ile diğer taraftan Manisa Büyükşehir Belediyesi (Türkiye Cumhuriyeti) (bundan sonra beraber Taraflar olarak anılacak), 04 Mayıs 1992 tarihinde imzalanan Ukrayna ile Türkiye Cumhuriyeti arasında Dostluk ve İşbirliği Anlaşması, 02 Nisan 2004 tarihli Ukrayna Bakanlar Kurulu ile Türkiye Hükümeti Arasındaki Geniş Kapsamlı İşbirliği Üzerine Ortak Eylem Planı, 21 Mayıs 1980 tarihli Avrupa Yerel Topluluklar veya Yönetimler arasında Sınırdışı İşbirliği Çerçeve Sözleşmesi (Madrid Sözleşmesi) hükümlerini göz önüne alarak işbirliğinin genişletmesiyle karşılıklı ilgilenmeyi dikkate alarak, iki taraf için çıkarlı olan ticareti ve ekonomik, bilim ve teknik, ve kültür ilişkilerini ileri geliştirmek niyetinde bulunarak, işbu karşılıklı protokol imzalamış ve aşağıdaki hususlarda mutabık kalmışlardır:

1. Dostluk ilişkileri kurmak ve, ekonomi, ticaret, lojistik ve tarım alanında, taşımacılık altyapısı geliştirmesi alanında uzun süreli işbirliği ileri genişletmek ve geliştirmek için gereken çaba göstermek.
2. Bölgelerarası işbirliği anlaşma taslağı ortaklaşa hazırlamak ve gelecekte karşılıklı çıkarlı ilişkileri geliştirmeyi sağlamak için ilgili tedbirler almak.
3. Tarımsal endüstri kompleksinin, lojistik ağının, turizm alanında kooperasyonun geliştirmesini, bölgelerarası işbirliğinin öncelikli yönelimleri olarak belirtmek.
4. Manisa şehri ili Kiev ile Bila Tserkva şehri tüzel kişilikleri ticari ihracat ve ithalat teklifleri ve perspektif yatırım projeleri konusunda bilgi mübadelesine başlamak.
5. İşbu Protokol Tarafların imzaladıkları tarihten itibaren yürürlüğe girer ve beş yıl içerisinde yürürlükte kalır. Protokol süresi dolmadan en geç üç ay önce Tarafların hiçbiri diğer Tarafa Protokolün feshi veya içine değişikliklerin yapılması gereğini bildirmediği takdirde Protokolün geçerlilik süresi sonraki beş yıl için uzatılabilir.

6. Bu Protokolün içinde yapılan değişiklikler ve ilaveler, ve işbu Protokolü gerçekleştirmek amacıyla imzalanan anlaşmalar onun ayrılmaz kısmı kabul edilir ve, yazılı şekilde tanzim edildiği ve Tarafların yetkililerince imzalandığı takdirde hukuki geçerliliğine sahiptir.
7. Tarafların onayına göre Protokolün eki şeklinde yazılı olarak tanzim edilen, Taraflarca imzalanan ve mühürlenene değişiklikler ve ilaveler Protokolde yapılabilir.
8. İşbu Protokolün yorumlanması ve (veya) yerine getirilmesiyle ilgili tüm ihtilaflar, Taraflar arasında yapılan danışma ve görüşme yoluyla halledilir.

9. Tarafların adres detayları ve imzaları:

Bila Tserkva Belediyesi

Belediye Başkanı

G.A. Dykyi



Manisa Büyükşehir Belediyesi

Belediye Başkanı

Cengiz Ergün



Kaşe yeri